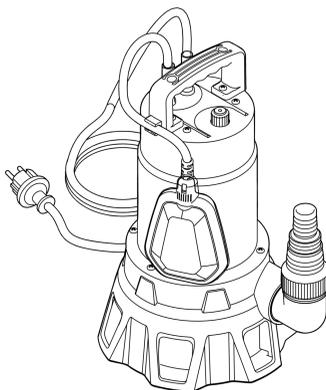


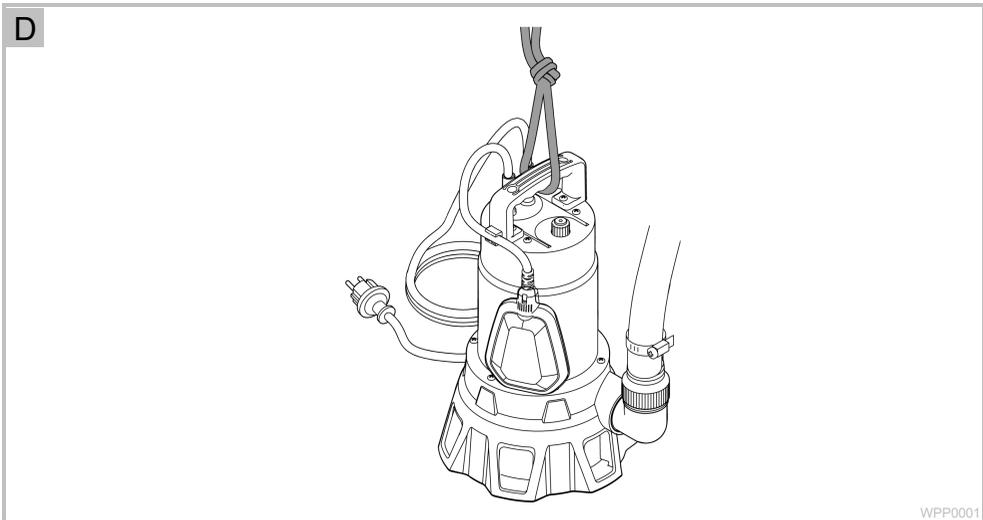
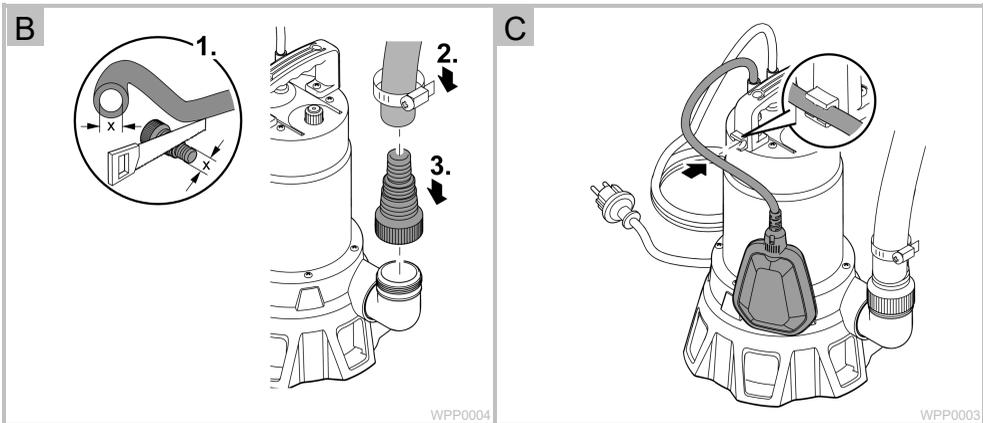
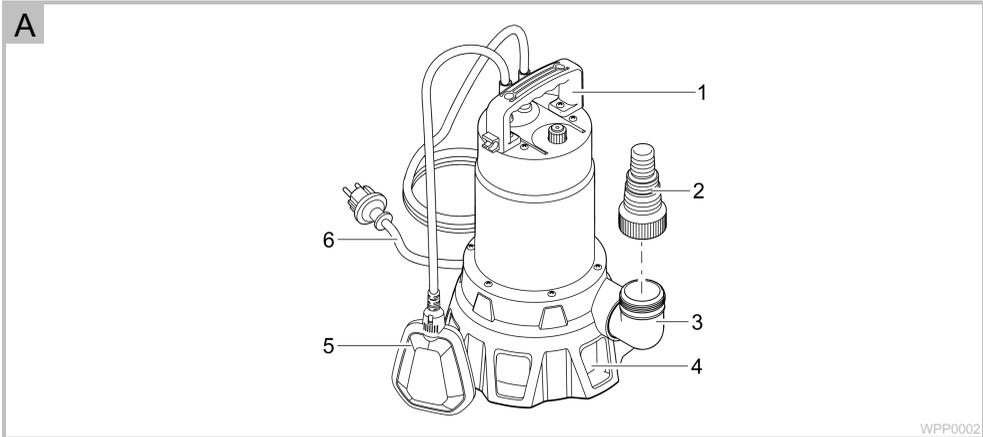


DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
IT Istruzioni d'uso

WP

10000/15000/19000





Original-Anleitung. Die Anleitung gehört zum Gerät und muss bei Weitergabe des Geräts stets mitgegeben werden.

WARNUNG

- Trennen Sie alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz, bevor Sie ins Wasser greifen. Andernfalls drohen schwere Verletzungen oder Tod durch Stromschlag.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Über diese Gebrauchsanleitung

Mit dem Kauf des Produkts **WP 10000/15000/19000** haben Sie eine gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Die Warnhinweise in dieser Anleitung sind durch Signalworte klassifiziert, die das Ausmaß der Gefährdung anzeigen.



WARNUNG

Kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation, die den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.



HINWEIS

Kennzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation, die Sach- oder Umweltschäden zur Folge haben kann, wenn Sie nicht vermieden wird.



TIPP

Nützlicher Tipp.

Verweise in dieser Anleitung

- A Verweis auf eine Abbildung, z. B. Abbildung A.
- Verweis auf ein anderes Kapitel.

Sicherheitshinweise

Elektrischer Anschluss

- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an. Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.

Sicherer Betrieb

- Bei defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Bei defekter elektrischer Leitung darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Eine beschädigte Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden. Entsorgen Sie das Gerät.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der elektrischen Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und das niemand darüber fallen kann.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Führen Sie nur die Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.

Produktbeschreibung

Übersicht

<input type="checkbox"/> A	Beschreibung
1	Griff, zum Heben und Tragen der Pumpe
2	Stufenschlauchtülle, für Anschluss eines Schlauchs mit Innendurchmesser 25 mm, 32 mm oder 38 mm
3	Anschluss Druckseite, G1½
4	Pumpenfuß
5	Schwimmerschalter, schaltet die Pumpe je nach Wasserstand ein oder aus
6	Netzanschlussleitung

Symbole auf dem Gerät

	Wasserdicht bis 7 m Tiefe.
	Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
	Gebrauchsanleitung lesen und beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt verwenden:

- Fördern von klarem Wasser oder Regenwasser.
- Fördern von Schmutzwasser und Partikeln bis zur zulässigen Korngröße. (→ Technische Daten)
- Bewässern und Gießen.
- Um- und Auspumpen von Behältern oder Becken.
- Wasserentnahme aus Brunnen.
 - Nur zum Bewässern und Gießen!
- Wasserentnahme aus Regentonnen oder Zisternen.
- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten. (→ Technische Daten)

Möglicher Fehlgebrauch

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nicht geeignet für Salzwasser.
- Nicht geeignet für Trinkwasser.
- Nicht im Langzeitbetrieb (z. B. Dauerumwälzbetrieb im Teich) verwenden.
- Nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.
- Nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen einsetzen.
- Nicht an die Trinkwasserversorgung anschließen.

Aufstellen und Anschließen

Druckschlauch anschließen

Die Förderleistung ist optimal bei einem Schlauchinnendurchmesser von 38 mm (1½").

So gehen Sie vor:

B

1. Stufenschlauchtülle an den Schlauchdurchmesser anpassen.
2. Stufenschlauchtülle auf den Anschluss der Druckseite schrauben.
3. Druckschlauch mit der Stufenschlauchtülle verbinden.
 - Den Druckschlauch mit einer Schlauchschelle sichern.

Schwimmerschalter einstellen

Steigendes Wasser hebt den Schwimmerschalter bis der Einschaltpunkt erreicht ist und die Pumpe einschaltet.

Bei fallendem Wasserstand senkt sich der Schwimmerschalter bis der Ausschaltpunkt erreicht ist und die Pumpe ausschaltet.

- C
- Kabel des Schwimmerschalters in die Kabelhalterung drücken.
 - Je kürzer das Kabel zwischen Schwimmerschalter und Kabelhalterung ist, desto niedriger liegt der Einschalt-
punkt und desto höher liegt der Ausschaltpunkt.



HINWEIS

Für die fehlerfreie Funktion mindestens 10 cm Kabellänge zwischen Schwimmerschalter und Kabelhalterung einhalten.

Pumpe aufstellen

- E
- Pumpe waagrecht und standsicher im Wasser aufstellen.
- Zum Herablassen in einen Brunnen oder Schacht ein Seil am Griff befestigen. Nicht am Netzanschlusskabel tragen.
- Pumpe so aufstellen, dass Schmutzpartikel mit einer Größe >25 mm nicht angesaugt werden und die Ansaugöffnung blockieren. Falls erforderlich, die Pumpe erhöht aufstellen.
- Der Schwimmerschalter muss sich stets frei bewegen können.

Betrieb



WARNUNG

Schwere Verletzungen oder Tod, wenn das Gehäuse oder elektrische Geräteteile beschädigt sind. Ein beschädigtes Gerät im Wasser kann das Wasser unter gefährliche elektrische Spannung setzen.

- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.
-



HINWEIS

Gerät nicht im Langzeitbetrieb verwenden. Andernfalls wird die Lebensdauer des Geräts entsprechend verkürzt.

Gerät einschalten

- Netzstecker in die Steckdose stecken.
 - Die Pumpe ist betriebsbereit.
 - Die Pumpe läuft an, sobald der Wasserstand die Einschalthöhe erreicht hat.

Gerät ausschalten

- Netzstecker ziehen.
 - Nach dem Ausschalten kann das Restwasser im Schlauch zurückfließen und durch die Ansaugöffnung der Pumpe austreten.
-



HINWEIS

Nach dem Einsatz die Pumpe mit klarem Wasser durchspülen.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Pumpe läuft nicht an	Stromversorgung unterbrochen	Sicherung und elektrische Steckverbindungen prüfen
Pumpe schaltet nach kurzer Laufzeit ab	Überlastschutz hat die Pumpe wegen Überhitzung abgeschaltet	<ul style="list-style-type: none"> • Ansaugöffnung und Druckschlauch reinigen • Pumpe abkühlen lassen
Pumpe läuft, fördert aber nicht oder fördert ungenügend	Druckschlauch verschlossen	<ul style="list-style-type: none"> • Druckschlauch knickfrei verlegen • Auslauf prüfen und ggf. reinigen
	Ansaugöffnung verstopft	• Ansaugöffnung reinigen
	Luft im Druckschlauch	• Druckschlauch entlüften
	Falls vorhanden: Rückschlagklappe im Druckschlauch falsch eingebaut oder verstopft	<ul style="list-style-type: none"> • Rückschlagklappe richtig einbauen • Rückschlagklappe reinigen
	Laufрад defekt oder verschlissen	Laufрад ersetzen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG

Schwere Verletzungen oder Tod, wenn das Gehäuse oder elektrische Geräteteile beschädigt sind. Ein beschädigtes Gerät im Wasser kann das Wasser unter gefährliche elektrische Spannung setzen.

- Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.



HINWEIS

Empfehlung zur regelmäßigen Reinigung:

- Das Gerät nach Bedarf, aber mindestens 2 × jährlich, reinigen.

- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder chemische Lösungen verwenden, da sie das Gehäuse beschädigen oder die Funktion des Geräts beeinträchtigen können.
- Empfohlene Reinigungsmittel bei hartnäckigen Verkalkungen:
 - Essig- und chlorfreien Haushaltsreiniger.
- Nach dem Reinigen alle Teile mit klarem Wasser gründlich abspülen.

Lagern/Überwintern

Das Gerät ist nicht frostsicher und muss bei zu erwartendem Frost deinstalliert und eingelagert werden.

So lagern Sie das Gerät richtig:

- Reinigen Sie das Gerät gründlich und ersetzen Sie beschädigte Teile.
- Gerät trocken und frostfrei lagern.
- Offene Steckverbindungen vor Feuchtigkeit und Verschmutzung schützen.
- Schläuche und Anschlüsse soweit wie möglich entleeren.

Entsorgung



HINWEIS

Dieses Gerät enthält elektronische Bauteile und darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen.
- Gerät über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Technische Daten

WP			10000	15000	19000
Bemessungsspannung		V AC	230	230	230
Bemessungsfrequenz		Hz	50	50	50
Bemessungsleistung		W	400	500	750
Schutzart			IP X8	IP X8	IP X8
Max. Tauchtiefe		m	7	7	7
Anschluss Druckseite			G1½	G1½	G1½
Minimale Einschalthöhe / maximale Ausschalthöhe		mm	410 / 210	410 / 210	410 / 210
Maximale Einschalthöhe / minimale Ausschalthöhe		mm	560 / 50	560 / 50	560 / 50
Minimaler Wasserstand bei Inbetriebnahme		mm	85	85	85
Fördermenge	maximal	l/h	10000	15000	19000
Förderhöhe	maximal	m	6,0	7,5	9,0
Korngröße	maximal	mm	25	25	25
Netzanschlussleitung	Länge	m	10	10	10
Abmessungen	Länge	mm	200	200	200
	Breite	mm	210	210	210
	Höhe	mm	340	340	340
Gewicht		kg	5,5	5,5	6,0

Garantiebedingungen

Aquanique gewährt 2 Jahre Garantie ab Verkaufsdatum auf nachweisbare Material- und Fabrikationsfehler. Verschleißteile, wie z.B. Leuchtmittel etc. sind nicht Bestandteile der Garantie. Voraussetzung für die Garantieleistung ist die Vorlage des Kaufbeleges. Der Garantieanspruch erlischt bei unsachgemäßer Handhabung, elektrischer oder mechanischer Beschädigung durch missbräuchliche Anwendung sowie bei unsachgemäßer Reparatur durch nicht autorisierte Werkstätten. Reparaturen dürfen nur von Aquanique oder von Aquanique autorisierten Werkstätten durchgeführt werden. Bei der Anmeldung von Garantieansprüchen senden Sie das beanstandete Gerät oder das defekte Teil mit Fehlerbeschreibung und Kaufbeleg frei Haus an Aquanique. Aquanique behält sich vor Montagekosten in Rechnung zu stellen. Für Transportschäden haftet Aquanique nicht. Diese müssen umgehend gegen den Transporteur geltend gemacht werden. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere für Folgeschäden, sind ausgeschlossen. Diese Garantie berührt nicht die Ansprüche des Endkunden gegen den Händler.

Original manual. This manual belongs with the unit and must always be passed on together with the unit.

WARNING

- Disconnect all electrical devices in the water from the power supply before reaching into the water. Otherwise there is a risk of severe injuries or death by electrocution.
- Only operate the unit if no persons are in the water.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

Information about this operating manual

You made a good choice with the purchase of this product **WP 10000/15000/19000**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Warnings used in these instructions

The warning information is categorised by signal words, which indicate the extent of the hazard.



WARNING

Indicates a possibly dangerous situation, which could lead to death or severe injuries, if not avoided.



NOTE

Indicates a possibly dangerous situation, which could lead to damage to property or the environment, if not avoided.



TIP

Useful tip.

Cross-references used in these instructions

A reference to a figure, e.g. figure A.

→ Reference to another section.

Safety information

Electrical connection

- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Protect the plug connection from moisture.
- Only plug the unit into a correctly installed outlet. Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.

Safe operation

- Never operate the unit if the housing is defective!
- Never operate the unit if an electrical cable is defective!
- A damaged connection cable cannot be replaced. Dispose of the unit.
- Do not carry or pull the unit by its power cable.
- Route lines in such a way that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.

Product Description

Overview

<input type="checkbox"/> A	Description
1	Handle, for lifting and carrying the pump
2	Stepped hose adapter, for connecting a hose with an inside diameter of 25 mm, 32 mm or 38 mm
3	Connection, pressure side, G1½
4	Pump base
5	Float switch, switches the pump on or off depending on the water level
6	Power connection cable

Symbols on the unit

IPX8 	Watertight to 7 m depth.
	Do not dispose of with normal household waste.
	Read and adhere to the instructions for use.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

- For pumping clear water or rain water.
- Pumping of soiled water and particles up to the permissible grain size. (→ Technical data)
- For irrigating and watering.
- For transferring water from and draining basins or ponds/pools.
- Extraction of water from a well.
 - Only for irrigation and watering purposes!
- For pumping the water out of water butts/rain barrels or cisterns.
- Operate in accordance with instructions. (→ Technical data)

Possible incorrect use

The following restrictions apply to the unit:

- Not suitable for salt water.
- Not suitable for drinking water.
- Do not use for long-term operation (e.g. continuous recirculation of the water in a pond).
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the drinking water supply.

Installation and connection

Connecting the pressure hose

An optimum flow rate is achieved with a hose inside diameter of 38 mm (1½").

How to proceed:

B

1. Adapt the stepped hose adapter to the hose diameter
2. Screw the stepped hose adapter onto the connection on the pressure side.
3. Connect the pressure hose to the stepped hose adapter.
 - Secure the pressure hose with a hose clip.

Adjusting the float switch

When the water level rises, it lifts the float switch until the switch-on point is reached and the pump switches on. When the water level drops, the float switch lowers until the switch-off point is reached and the pump switches off.

- C
- Push the float switch cable into the cable clip.
 - The shorter the cable between the float switch and the cable clip, the lower the switch-on point and the higher the switch-off point.



NOTE

To ensure faultless function, ensure that the length of cable between the float switch and the cable clip measures at least 10 cm.

Installing the pump

- E
- Install the pump in a horizontal and stable position in the water.
- If it needs to be lowered into a well or a shaft, fasten a rope to the handle. Do not carry it by the power connection cable.
- Install the pump such that it does not take in dirt particles with a size >25 mm, which would block the intake. Install the pump in a raised position if necessary.
- Ensure that the float switch can always move freely.

Operation



WARNING

Serious injury or death if the unit housing or electrical components are damaged. A damaged unit in the water can cause hazardous electrical voltage in the water.

- Never use a unit if it is damaged.
 - Never use the unit when persons are in the water.
-



NOTE

Do not use the unit for long-term operation. Otherwise this will impair the operating life of the unit accordingly.

Switching on the unit

- Insert the power plug into the socket.
 - The pump is ready for operation.
 - The pump will start up as soon as the level of the water reaches the switch-on height.

Switching off the unit

- Disconnect the power plug.
 - When the pump is switched off, residual water in the hose may flow back and out of the pump intake.
-



NOTE

Rinse out the pump with clean water after use.

Malfunction remedy

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not start.	Power supply interrupted	Check the fuse and electrical plug connections.
Pump switches off after a short running period.	Overload protection has switched the pump off due to overheating.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the intake and pressure hose. • Allow the pump to cool down.
The pump is running but is not delivering, or the delivered quantity is insufficient	Pressure hose kinked	<ul style="list-style-type: none"> • Route the pressure hose without kinks • Check the outlet and clean if necessary
	Intake blocked	Clean the intake
	Air in the pressure hose	Expel the air from the pressure hose.
	If applicable: Non-return valve incorrectly fitted in the pressure hose or clogged	<ul style="list-style-type: none"> • Correctly fit the non-return valve. • Clean the non-return valve.
	Impeller defective or worn	Replaced.

Maintenance and cleaning



WARNING

Serious injury or death if the unit housing or electrical components are damaged. A damaged unit in the water can cause hazardous electrical voltage in the water.

- Disconnect the power plug before carrying out any work on the unit.



NOTE

Recommendation on regular cleaning:

- Clean the unit as required but at least twice per year.

- Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions as they could attack the housing or impair the function of the unit.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

Storage/winter protection

The unit is not frost-proof and has to be removed and put into storage if minus temperatures are expected.

How to correctly store the unit:

- Thoroughly clean the unit and renew any damaged parts.
- Store the unit in a dry and frost-free place.
- Protect open plug connections from moisture and dirt.
- Drain/empty hoses and connections as much as possible.

Disposal



NOTE

This unit contains electronic components - do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable by cutting off the cables.
- Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.

Technical data

WP			10000	15000	19000
Rated voltage		V AC	230	230	230
Rated frequency		Hz	50	50	50
Rated power		W	400	500	750
Protection type			IP X8	IP X8	IP X8
Max. immersion depth		m	7	7	7
Connection, pressure side			G1½	G1½	G1½
Minimum switch-on height / maximum switch-off height		mm	410 / 210	410 / 210	410 / 210
Maximum switch-on height / minimum switch-off height		mm	560 / 50	560 / 50	560 / 50
Minimum water level for starting up		mm	85	85	85
Flow rate	Max.	l/h	10000	15000	19000
Head height	Max.	m	6.0	7.5	9.0
Particle size	Max.	mm	25	25	25
Power connection cable	Length	m	10	10	10
Dimensions	Length	mm	200	200	200
	Width	mm	210	210	210
	Height	mm	340	340	340
Weight		kg	5.5	5.5	6.0

Guarantee conditions

Aquanique grants a 2 year guarantee from the date of sale on proven material and manufacturing faults. Wear parts such as bulbs etc. are exempted from the guarantee. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorized workshops. Repairs are reserved for workshops authorised by Aquanique or by Aquanique itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit or part freight paid to Aquanique together with a description of the fault and the purchase receipt. Aquanique reserves the right to invoice repair costs. Aquanique is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the final customer's claims against the dealer.

Traduction de la notice d'emploi d'origine. La notice d'emploi fait partie de l'appareil et doit par conséquent lui être toujours jointe lorsqu'il est transféré.

AVERTISSEMENT

- Débrancher tous les appareils électriques immergés avant de pénétrer dans l'eau afin de prévenir tout risque de blessures ou un danger de mort par électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.

En ce qui concerne cette notice d'emploi

Avec l'acquisition du produit, **WP 10000/15000/19000** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Avertissements dans cette notice d'emploi

Dans cette notice, les avertissements sont classés par mots de signalisation qui indiquent l'ampleur du risque.



AVERTISSEMENT

Désigne une situation dangereuse possible pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



REMARQUE

Désigne une situation dangereuse possible pouvant entraîner des dégâts matériels ou sur l'environnement si elle n'est pas évitée.



CONSEIL

Conseil utile.

Références dans cette notice d'emploi

- A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.
- Renvoi à un autre chapitre.

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire. Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.

Exploitation sécurisée

- Ne pas utiliser l'appareil avec un boîtier défectueux.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble électrique est défectueux.
- Un câble de raccordement endommagé ne peut pas être remplacé. Mettre l'appareil au rebut.
- Ne pas soulever ni tirer l'appareil par le câble électrique.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

Description du produit

Vue d'ensemble

<input type="checkbox"/> A	Descriptif
1	Poignée pour le levage et le transport de la pompe
2	Embout à olive étagé pour le raccordement d'un tuyau de diamètre intérieur 25, 32 ou 38 mm
3	Raccord côté refoulement, G1½
4	Pied de la pompe
5	Le contact flotteur met la pompe en marche ou l'arrête en fonction du niveau d'eau
6	Câble d'alimentation électrique.

Symboles sur l'appareil

IPX8 	Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 7 m.
	À ne pas évacuer dans les ordures ménagères courantes.
	Lire et respecter la notice d'utilisation.

Utilisation conforme à la finalité

N'utilisez le produit décrit dans ce manuel que de la manière suivante :

- Refoulement d'eau claire ou d'eau de pluie.
- Refoulement des eaux usées et des particules jusqu'à la taille de grain autorisée. (→ Caractéristiques techniques)
- Irrigation et arrosage.
- Remise en circulation et vidage par pompage des réservoirs ou des bassins.
- Prise d'eau dans le puits.
 - Uniquement pour irriguer et arroser !
- Prise d'eau dans des tonneaux de pluie ou des citernes.
- Exploitation dans le respect des données techniques. (→ Caractéristiques techniques)

Éventuelle utilisation incorrecte

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Non compatible à l'eau salée.
- Non approprié pour l'eau potable.
- A ne pas utiliser pour une exploitation à long terme (p. ex. fonctionnement de circulation permanent dans une pièce d'eau).
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.
- A ne pas raccorder à l'alimentation en eau potable.

Mise en place et raccordement

Branchement du tuyau de refoulement

Le refoulement est optimal pour un tuyau avec un diamètre intérieur de 38 mm (1½").

Voici comment procéder :

B

1. Adapter l'embout à étages au diamètre du tuyau.
2. Visser l'embout à étages sur le raccord du côté refoulement.
3. Relier le tuyau de refoulement à l'embout à étages.
 - Bloquer le tuyau de refoulement avec un collier de serrage.

Réglage du contact flotteur

L'eau qui monte soulève le contact à flotteur jusqu'à ce que le point d'enclenchement soit atteint et la pompe en circuit. Le niveau d'eau décroissant abaisse le contact à flotteur jusqu'à ce que le point de déclenchement soit atteint et la pompe hors circuit.

- C
- Enfoncer le câble du contact à flotteur dans le support de câble.
 - Plus le câble entre le contact à flotteur et le support de câble est court, plus le point d'enclenchement est bas et plus le point de déclenchement est haut.



REMARQUE

Pour un fonctionnement impeccable, respecter une longueur de câble de 10 cm au moins entre le contact à flotteur et le support de câble.

Installation de la pompe

- E
- Positionner la pompe à l'horizontale dans l'eau en veillant à sa stabilité.
- Pour la descendre dans un puits ou un canal, fixer une corde à la poignée. Ne pas la porter par le câble de raccordement au réseau.
- Positionner la pompe de sorte à ce que les particules de salissures d'une taille >25 mm ne soient pas aspirées et qu'elles ne bouchent pas l'orifice d'aspiration. Si besoin, placer la pompe à un point plus élevé.
- La liberté de mouvement du contact à flotteur doit toujours être assurée.

Exploitation



AVERTISSEMENT

L'endommagement du boîtier ou de parties électriques de l'appareil peut provoquer des blessures graves voire la mort. L'eau peut être parcourue par une tension électrique dangereuse en cas d'immersion dans l'eau d'un appareil endommagé.

- Ne jamais utiliser un appareil endommagé.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.



REMARQUE

Ne pas utiliser l'appareil pour une exploitation à long terme. Le cas contraire risquant de raccourcir en conséquence la durée de vie de l'appareil.

Mettre l'appareil en circuit

- Brancher la fiche secteur dans la prise.
 - La pompe est opérationnelle.
 - La pompe démarre dès que le niveau d'eau a atteint la hauteur de déclenchement.

Déconnexion de l'appareil

- Débrancher la prise secteur.
 - Après la mise hors circuit, de l'eau résiduelle risque d'être refoulée dans le tuyau et de s'écouler par l'orifice d'aspiration de la pompe.



REMARQUE

Après son utilisation, bien rincer la pompe à l'eau claire.

Dépannage

Défaut	Cause	Remède
La pompe ne démarre pas	L'alimentation en courant est coupée	Contrôler le fusible et les raccords enfichables électriques
La pompe s'arrête après une courte période de marche	La protection contre la surcharge a coupé la pompe pour cause de surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer l'orifice d'aspiration et le tuyau de refoulement Laisser refroidir la pompe
La pompe marche, toutefois sans refouler ou en refoulant insuffisamment	Tuyau de refoulement fermé	<ul style="list-style-type: none"> Poser le tuyau de refoulement sans le plier Contrôler le conduit d'écoulement et, si besoin, le nettoyer
	Orifice d'aspiration bouchée	Nettoyer l'orifice d'aspiration
	Air dans le tuyau de refoulement	Purger le tuyau de refoulement
	Si existant : Clapet anti-retour incorrectement monté dans le tuyau de refoulement ou colmaté	<ul style="list-style-type: none"> Correctement monter le clapet anti-retour Nettoyage du clapet anti-retour
	Turbine défectueuse ou usée	Remplacer la turbine

Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT

L'endommagement du boîtier ou de parties électriques de l'appareil peut provoquer des blessures graves voire la mort. L'eau peut être parcourue par une tension électrique dangereuse en cas d'immersion dans l'eau d'un appareil endommagé.

- Débrancher la prise de secteur avant d'exécuter des travaux sur l'appareil.



REMARQUE

Recommandations pour un nettoyage régulier :

- Nettoyer l'appareil en fonction du besoin, néanmoins 2 fois par an au moins.

- N'utiliser ni des produits de nettoyage agressifs, ni des solutions chimiques qui risqueraient d'attaquer le corps ou d'entraver le fonctionnement de l'appareil.
- Produits de nettoyage recommandés en cas d'entartrages tenaces :
 - Détergents ménagers exempts de vinaigre et de chlore.
- Après le nettoyage, rincer méticuleusement toutes les pièces à l'eau claire.

Stockage / entreposage pour l'hiver

L'appareil n'est pas résistant au gel et doit absolument être désinstallé et entreposé lorsque du gel est prévu.

Ci-après, la méthode optimale pour entreposer l'appareil :

- Nettoyer l'appareil minutieusement et remplacer les pièces endommagées.
- Stocker la pompe au sec et à l'abri du gel.
- Protéger les fiches ouvertes contre l'humidité et les salissures.
- Vider les tuyaux et les raccordements autant que possible.

Recyclage



REMARQUE

Cet appareil contient des composants électroniques et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en sectionnant le câble.
- Mettre l'appareil au rebut via le système de reprise prévu à cet effet.

Caractéristiques techniques

WP			10000	15000	19000
Tension assignée		V CA	230	230	230
Fréquence de réseau		Hz	50	50	50
Puissance de réseau		W	400	500	750
Indice de protection			IP X8	IP X8	IP X8
Profondeur d'immersion max.		m	7	7	7
Raccord côté refoulement			G1½	G1½	G1½
Hauteur d'enclenchement minimale / hauteur de déclenchement maximale		mm	410 / 210	410 / 210	410 / 210
Hauteur d'enclenchement maximale / hauteur de déclenchement minimale		mm	560 / 50	560 / 50	560 / 50
Niveau d'eau minimal lors de la mise en service		mm	85	85	85
Débit de la pompe	maximale	l/h	10000	15000	19000
Hauteur de refoulement	maximale	m	6,0	7,5	9,0
Dimension du grain	maximale	mm	25	25	25
Câble d'alimentation électrique.	Longueur	m	10	10	10
Dimensions	Longueur	mm	200	200	200
	Largeur	mm	210	210	210
	Hauteur	mm	340	340	340
Poids		kg	5,5	5,5	6,0

Conditions de garantie

Aquanique assure une garantie de 2 ans à partir de la date de vente pour tout défaut de matériel ou de fabrication. Les pièces d'usure, comme p.ex. les ampoules, etc., ne tombent pas sous le coup de la garantie. La garantie est valable uniquement sur présentation du bon d'achat. Le recours en garantie s'annule lors d'une manipulation non conforme à la finalité, lors de dommage électrique ou mécanique entraîné par une utilisation abusive ainsi que lors de réparation incorrecte effectuée par un atelier de réparation non autorisé. Les réparations ne doivent être effectuées que par Aquanique ou par des ateliers de réparation habilités par Aquanique. Lors de la déclaration de recours en garantie, prière de faire parvenir à Aquanique la pièce ou l'appareil défectueux avec une description du défaut ainsi que le bon d'achat franco domicile. Aquanique se réserve le droit de facturer des coûts de main d'œuvre. Aquanique décline toute responsabilité pour des dommages survenus pendant le transport. Ces derniers devront être immédiatement déclarés auprès du transporteur. Toutes réclamations ultérieures, de quelque nature que ce soit, en particulier les dommages consécutifs, sont exclues. Cette garantie n'a aucun effet sur les réclamations du consommateur final vis-à-vis du négociant.

Originele handleiding. De handleiding behoort bij het apparaat en moet bij doorgeven van het apparaat steeds meegegeven worden.

WAARSCHUWING

- Ontkoppel alle elektrische apparaten in het water van het voedingsnet, voordat u in het water grijpt. Anders bestaat gevaar voor ernstig of dodelijk letsel door elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend, als er zich geen personen in het water bevinden.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De specificaties staan op het typeplaatje van het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding vermeld.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.

Over deze gebruiksaanwijzing

Met de aanschaf van het product **WP 10000/15000/19000** heeft u een goede keuze gemaakt.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en zich met het apparaat vertrouwd te maken. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat van eigenaar verwisselt.

Waarschuwingen in deze handleiding

De waarschuwingen in deze handleiding zijn met signaalwoorden gemarkeerd, die de mate van gevaar aangeven.



WAARUNG

Markeert een mogelijk gevaarlijke situatie, welke de dood of zware verwondingen tot gevolg kan hebben, indien deze niet vermeden wordt.



OPMERKING

Markeert een mogelijk gevaarlijke situatie, welke materiële of milieuschade tot gevolg kan hebben, indien deze niet wordt vermeden.



TIP

Handige tip.

Verwijzingen in deze handleiding

A Verwijst naar een afbeelding, bijvoorbeeld afbeelding A.

→ Verwijst naar een ander hoofdstuk.

Veiligheidsinstructies

Elektrische aansluiting

- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos. Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.

Veilig gebruik

- Als de behuizing defect is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Bij defecte elektrische kabel mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Een beschadigd aansluitsnoer kan niet worden vervangen. Voer het apparaat af.
- Het apparaat niet aan de elektrische leiding dragen of aan de leiding trekken.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Voer uitsluitend die werkzaamheden aan het apparaat uit die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.

Productbeschrijving

Overzicht

<input type="checkbox"/> A	Omschrijving
1	Handvat, voor het optillen en dragen van de pomp
2	Verloopmondstuk voor het aansluiten van een slang met een inwendige diameter van 25 mm, 32 mm of 38 mm
3	Aansluiting drukzijde, G1½
4	Pompvoet
5	Vlotter, schakelt de pomp afhankelijk van het waterpeil in of uit
6	Netaansluitsnoer

Symbolen op het apparaat

IPX8 	Waterdicht tot op een diepte van 7 meter.
	Niet samen met gewoon huisvuil afvoeren.
	Gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.

Beoogd gebruik

Gebruik het in de gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

- Transporteren van schoon water of regenwater.
- Transporteren van vuil water en deeltjes tot de toegestane korrelgrootte. (→ Technische gegevens)
- Irrigeren en besproeien.
- Pompompen en leegpompen van reservoirs of bassins.
- Waterafname uit bronnen.
 - Alleen voor sproeien en gieten!
- Waterafname uit regentonnen of stortbakken.
- Gebruik onder naleving van de technische gegevens. (→ Technische gegevens)

Mogelijk verkeerd gebruik

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Niet geschikt voor zoutwater.
- Niet geschikt voor drinkwater.
- Niet toepassen voor continu bedrijf (bijvoorbeeld continu circuleren in een vijver).
- Niet gebruiken voor commerciële of industriële doeleinden.
- Niet gebruiken in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht brandbare of explosieve stoffen.
- Niet aansluiten op de drinkwatervoorziening.

Plaatsen en aansluiten

Drukslang aansluiten

De capaciteit is optimaal bij een slangbinnendiameter van 38 mm (1½").

Zo gaat u te werk:

B

1. De getrapte slangaansluiting op de slangdiameter aanpassen.
2. De getrapte slangaansluiting op de aansluiting van de perszijde schroeven.
3. Drukslang met de getrapte slangaansluiting verbinden.
 - De drukslang met een slangklem borgen.

Flotterschakelaar instellen

Een stijgend waterpeil tilt de flotterschakelaar op tot het inschakelpunt is bereikt en de pomp inschakelt. Bij een dalend waterpeil daalt de flotterschakelaar tot het uitschakelpunt is bereikt en de pomp uitschakelt.

- C
- Kabel van de flotterschakelaar in de kabelhouder drukken.
 - Des te korter de kabel tussen de flotterschakelaar en de kabelhouder is, des te lager ligt het inschakelpunt en des te hoger licht het uitschakelpunt.



OPMERKING

Voor een storingsvrije werking minimaal 10 cm kabellengte aanhouden tussen de flotterschakelaar en de kabelhouder.

Pomp opstellen

- E
- Pomp horizontaal en standvastig in het water opstellen.
- Bevestig voor het neerlaten in een bron of schacht een kabel aan de greep. Niet een de netvoedingskabel dragen.
- Stel de pomp zodanig op, dat vuildeeltjes met een grootte van > 25 mm niet worden aangezogen en de aanzuigopening blokkeren. Indien nodig, de pomp hoger opstellen.
- De flotterschakelaar moet zich altijd vrij kunnen bewegen.

Werking



WARNING

Ernstig of dodelijk letsel als de behuizing of elektrische apparaatcomponenten beschadigd zijn. Een beschadigd apparaat in het water kan het water onder een gevaarlijke elektrische spanning zetten.

- Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
 - Gebruik het apparaat niet als er zich personen in het water bevinden.
-



OPMERKING

Gebruik het apparaat niet in continubedrijf. De levensduur van het apparaat wordt daardoor bekort.

Apparaat inschakelen

- Plaats de netstekker in de contactdoos.
 - De pomp is gebruiksklaar.
 - De pomp start, zodra het waterpeil de inschakelhoogte heeft bereikt.

Apparaat uitschakelen

- Trek de netstekker uit de contactdoos.
 - Na het uitschakelen kan het restwater in de slang terugstromen en door de aanzuigopening van de pomp naar buiten komen.
-



OPMERKING

Na het gebruik de pomp met schoon water doorspoelen.

Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Pomp start niet	Voeding onderbroken	Zekering en elektrische stekkers controleren
Pomp schakelt na korte looptijd uit	De overbelastingsbeveiliging heeft de pomp vanwege oververhitting uitgeschakeld	<ul style="list-style-type: none"> • Aanzuigopening en drukslang reinigen • Pomp laten afkoelen
Pomp draait, maar transporteert niet of onvoldoende	Drukslang afgesloten	<ul style="list-style-type: none"> • Installeer de drukslang zonder knikken • Uitlaat controleren en eventueel reinigen
	Aanzuigopening verstopt	Aanzuigopening reinigen
	Lucht in de drukslang	Drukslang ontluften
	Indien aanwezig: Terugslagklep in de drukslang verkeerd ingebouwd of verstopt	<ul style="list-style-type: none"> • Terugslagklep correct inbouwen • Schoonmaken van de terugslagklep
	Schoepenwiel defect of versleten	Schoepenwiel vervangen.

Reiniging en onderhoud



WARNING

Ernstig of dodelijk letsel als de behuizing of elektrische apparaatcomponenten beschadigd zijn. Een beschadigd apparaat in het water kan het water onder een gevaarlijke elektrische spanning zetten.

- Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.



OPMERKING

Aanbeveling voor regelmatige reiniging:

- Het apparaat indien nodig, maar minstens 2 x per jaar reinigen.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of chemische oplossingen omdat daardoor de behuizing of de werking kan worden aangetast.
- Aanbevolen reinigingsmiddelen bij hardnekkige kalkaanslag:
 - Azijn- en chloorvrije huishoudreiniger.
- Na het reinigen alle delen met schoon water afspoelen.

Opslag/overwinteren

Het apparaat is niet bestand tegen vorst en moet bij verwachte vorst gedemonteerd en opgeslagen worden.

Zo slaat u het apparaat correct op:

- Reinig het apparaat grondig en vervang de beschadigde onderdelen.
- Sla het apparaat droog en vorstvrij op.
- Open connectoren beschermen tegen vocht en vuil.
- Slangen en aansluitingen zo goed mogelijk aftappen.

Afvoer van het afgedankte apparaat



OPMERKING

Dit apparaat bevat elektronische onderdelen en mag niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.

- Apparaat door afknippen van het snoer onbruikbaar maken.
- Apparaat via het recyclingsysteem afvoeren.

Technische gegevens

WP			10000	15000	19000
Nominale spanning		V AC	230	230	230
Nominale frequentie		Hz	50	50	50
Nominaal vermogen		W	400	500	750
Beschermingsgraad			IP X8	IP X8	IP X8
Max. dompeldiepte		m	7	7	7
Aansluiting drukzijde			G1½	G1½	G1½
Minimale inschakelhoogte/maximale uitschakelhoogte		mm	410/210	410/210	410/210
Maximale inschakelhoogte/minimale uitschakelhoogte		mm	560/50	560/50	560/50
Minimale waterpeil bij inbedrijfstelling		mm	85	85	85
Pompcapaciteit	maximaal	l/h	10000	15000	19000
Pomphoogte	maximaal	m	6,0	7,5	9,0
Korrelgrootte	maximaal	mm	25	25	25
Netaansluitsnoer	Lengte	m	10	10	10
Afmetingen	Lengte	mm	200	200	200
	Breedte	mm	210	210	210
	Hoogte	mm	340	340	340
Gewicht		kg	5,5	5,5	6,0

Garantievoorwaarden

Aquanique geeft vanaf de verkoopdatum gedurende 2 jaar garantie op aantoonbare materiaal- en fabricagefouten. Op slijtdelen, zoals lampen, is geen garantie van toepassing. Om aanspraak te kunnen maken op garantie moet u in het bezit zijn van de kassabon. De aanspraak op garantie vervalt bij onoordeelkundig gebruik, elektrische of mechanische beschadiging als gevolg van misbruik en tevens in geval van onvakkundige reparatie door niet bevoegde monteurs. Reparaties mogen uitsluitend worden verricht door Aquanique of door monteurs die door Aquanique hiervoor de bevoegdheid hebben gekregen. Om gebruik te maken van de garantie, kunt u het beschadigde apparaat of het defecte onderdeel samen met een foutenbeschrijving en de kassabon opsturen aan Aquanique. Aquanique behoudt zich het recht voor montagekosten aan te rekenen. Aquanique is niet aansprakelijk voor transportschade. Deze dient u onmiddellijk te verhalen op het transportbedrijf. Andere aanspraken, om het even van welke aard, maar in het bijzonder voor gevolgschade, zijn uitgesloten. Deze garantie is geen inbreuk op de aanspraken van de eindverbruiker jegens de dealer.

Instrucciones originales. Las instrucciones pertenecen al equipo y siempre se tienen que entregar junto con el equipo a la otra persona.

ADVERTENCIA

- Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua. De lo contrario existe riesgo de lesiones graves o muerte por choque eléctrico.
- Utilice el equipo sólo cuando no haya ninguna persona en el agua.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coincidan con los datos de la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.

Sobre estas instrucciones de uso

La compra del producto **WP 10000/15000/19000** es una buena decisión.

Lea minuciosamente las instrucciones y familiarícese con el equipo antes de usar el mismo por primera vez. Todos los trabajos en y con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.

Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo. Guarde cuidadosamente estas instrucciones. Entregue estas instrucciones al nuevo propietario en caso de cambio de propietario.

Indicaciones de advertencia en estas instrucciones

Las indicaciones de advertencia contenidas en estas instrucciones están clasificadas mediante palabras de advertencia que muestran la dimensión del peligro.



ADVERTENCIA

Caracteriza una situación posiblemente peligrosa que puede provocar la muerte o graves lesiones si no se evita.



INDICACIÓN

Caracteriza una situación posiblemente peligrosa que puede provocar daños materiales o en el medio ambiente si no se evita.



CONSEJO

Un consejo útil.

Referencias en estas instrucciones

- A Referencia a una ilustración, p. ej. ilustración A.
- Referencia a otro capítulo.

Indicaciones de seguridad

Conexión eléctrica

- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Proteja las conexiones de enchufe contra humedad.
- Conecte el equipo sólo a un tomacorriente instalado correctamente. El equipo tiene que estar protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA.

Funcionamiento seguro

- Está prohibido operar el equipo si la caja está defectuosa.
- Está prohibido operar el equipo si la línea eléctrica está defectuosa.
- La línea de conexión dañada no se pueden sustituir. Deseche el equipo.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.

Descripción del producto

Vista sumaria

<input type="checkbox"/> A	Descripción
1	Mango para elevar y sujetar la bomba
2	Boquilla de manguera escalonada para conectar una manguera con diámetro interior de 25 mm, 32 mm o 38 mm
3	Conexión lado de presión, G1½
4	Pie de la bomba
5	Interruptor de flotador, conecta o desconecta la bomba en dependencia del nivel del agua
6	Línea de conexión de red

Símbolos en el equipo

IPX8 	Impermeable al agua hasta una profundidad de 7 m.
	No desechar en la basura doméstica normal.
	Leer y cumplir las instrucciones de uso

Uso conforme a lo prescrito

El producto descrito en estas instrucciones sólo se debe emplear de la forma siguiente:

- Transporte de agua clara o agua de lluvia.
- Transporte de agua sucia y partículas con un tamaño de grano admitido. (→ Datos técnicos)
- Rociado y regado.
- Trasvase y vaciado de depósitos o piscinas.
- Toma del agua del pozo.
 - Sólo para regar.
- Toma de agua de tanques de agua de lluvia o cisternas.
- Operación observando los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Posible uso erróneo

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- No apropiado para agua salada.
- No apropiado para agua potable.
- No emplear para el servicio de larga duración (p. ej. servicio de circulación continua en el estanque).
- No emplee el equipo para fines industriales.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivas.
- No conecte el equipo a la línea de alimentación de agua potable.

Emplazamiento y conexión

Conexión de la manguera de presión

La capacidad de transporte es óptima en caso de un diámetro interior de la manguera de 38 mm (1½").

Proceda de la forma siguiente:

B

1. Adapte la boquilla de manguera escalonada al diámetro de la manguera.
2. Enrosque la boquilla de manguera escalonado en la conexión del lado de presión.
3. Una la manguera de presión con la boquilla de manguera escalonada.
 - Asegure la manguera de presión con una abrazadera de manguera.

Ajuste del interruptor de flotador

El agua ascendente eleva el interruptor de flotador hasta que se alcance el punto de conexión y se conecte la bomba. El agua decreciente baja el interruptor de flotador hasta que se alcance el punto de desconexión y se desconecte la bomba.

- C
- Presione el cable del interruptor de flotador en el soporte del cable.
 - Cuanto más corto sea el cable entre el interruptor de flotador y el soporte del cable, más bajo está el punto de conexión y más alto está el punto de desconexión.



INDICACIÓN

Para garantizar un funcionamiento sin fallos cumpla la longitud mínima del cable de 10 cm entre el interruptor de flotador y el soporte del cable.

Emplazamiento de la bomba

- E
- Emplace la bomba en una posición horizontal y estable en el agua.
- Fije una cuerda en el mango para bajar la bomba a un pozo. No transporte la bomba agarrando el cable de conexión de red.
- Emplace la bomba de forma que las partículas de suciedad >25 mm no se aspiren y bloqueen el orificio de aspiración. Emplace la bomba más elevada si fuera necesario.
- El interruptor de flotador siempre tiene que moverse libremente.

Funcionamiento



ADVERTENCIA

Lesiones graves o la muerte, si están dañadas la carcasa o partes eléctricas del equipo. Un equipo dañado en el agua puede poner el agua bajo una tensión eléctrica peligrosa.

- Nunca utilice un equipo dañado
- No utilice el equipo cuando hayan personas en el agua.



INDICACIÓN

No emplee el equipo en el servicio de larga duración. De lo contrario se reduce correspondientemente la vida útil del equipo.

Conexión del equipo

- Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
 - La bomba está lista para el servicio.
 - La bomba arranca cuando el nivel de agua ha alcanzado la altura de conexión.

Desconexión del equipo

- Saque la clavija de la red.
 - Después de la desconexión, el agua residual en la manguera puede retornar y salir por el orificio de aspiración de la bomba.



INDICACIÓN

Después del uso de la bomba enjuáguela con agua clara.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
La bomba no arranca	Alimentación de corriente interrumpida	Comprobar el fusible y las conexiones de enchufe eléctricas
La bomba se desconecta después de un corto tiempo de funcionamiento	La protección contra sobrecarga desconectó la bomba por sobrecalentamiento.	<ul style="list-style-type: none"> Limpiar el orificio de aspiración y la manguera de presión. Dejar enfriar la bomba
La bomba marcha, pero no transporta o transporta insuficientemente.	Manguera de presión cerrada	<ul style="list-style-type: none"> Tender la manguera de presión sin dobleces Comprobar la salida y limpiar si fuera necesario
	Orificio de aspiración obstruido	Limpiar el orificio de aspiración
	Aire en la manguera de presión	Desairear la manguera de presión
	En caso de existir: La clapeta de retención en la manguera de presión está montada de forma errónea o está obstruida.	<ul style="list-style-type: none"> Montar correctamente la clapeta de retención Limpiar la clapeta de retención
	Rueda defectuosa o desgastada	Reemplazar el.

Limpieza y mantenimiento



ADVERTENCIA

Lesiones graves o la muerte, si están dañadas la carcasa o partes eléctricas del equipo. Un equipo dañado en el agua puede poner el agua bajo una tensión eléctrica peligrosa.

- Saque la clavija de la red antes de trabajar en el equipo.



INDICACIÓN

Recomendación para la limpieza regular:

- Limpie el equipo según necesidad, pero como mínimo 2 veces al año.

- No emplee productos de limpieza o soluciones químicas agresivas, porque se puede dañar la caja o mermar el funcionamiento del equipo.
- Productos de limpieza recomendados en caso de calcificaciones persistentes:
 - Productos de limpieza domésticos sin vinagre y cloro.
- Después de la limpieza enjuague minuciosamente todas las piezas con agua clara.

Almacenamiento/ conservación durante el invierno

El equipo no está protegido contra heladas y se tiene que desmontar y almacenar cuando se esperen heladas.

Almacenamiento correcto del equipo de la forma siguiente:

- Limpie minuciosamente el equipo y sustituya las piezas dañadas.
- Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.
- Proteja las conexiones de enchufe abiertas contra la humedad y la suciedad.
- Vacíe lo máximo posible las mangueras y las conexiones.

Desecho



INDICACIÓN

Este equipo contiene componentes electrónicos y está prohibido desecharlo en la basura doméstica.

- Inutilice el equipo cortando el cable.
- Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.

Datos técnicos

WP			10000	15000	19000
Tensión de referencia		V CA	230	230	230
Frecuencia de referencia		Hz	50	50	50
Potencia de referencia		W	400	500	750
Categoría de protección			IP X8	IP X8	IP X8
Profundidad de inmersión máxima		m	7	7	7
Conexión lado de presión			G1½	G1½	G1½
Altura de conexión mínima/ altura de desconexión máxima		mm	410 / 210	410 / 210	410 / 210
Altura de conexión máxima/ altura de desconexión mínima		mm	560 / 50	560 / 50	560 / 50
Nivel de agua mínimo a la puesta en marcha		mm	85	85	85
Caudal	máxima	l/h	10000	15000	19000
Altura de transporte	máxima	m	6,0	7,5	9,0
Granulometría	máxima	mm	25	25	25
Línea de conexión de red	Longitud	m	10	10	10
Dimensiones	Longitud	mm	200	200	200
	Anchura	mm	210	210	210
	Altura	mm	340	340	340
Peso		kg	5,5	5,5	6,0

Condiciones de garantía

Aquanique concede 2 años de garantía a partir de la fecha de venta por defectos de material y de fabricación comprobados. La garantía tampoco incluye las piezas de desgaste, p. ej. las lámparas. La condición para la prestación de garantía es la presentación del comprobante de compra. El derecho a garantía caduca en caso de una manipulación inadecuada, daños eléctricos o mecánicos debido a un uso indebido y trabajos de reparación inadecuados realizados por talleres no autorizados. Los trabajos de reparación sólo se deben ejecutar por Aquanique o talleres autorizados por Aquanique. En caso de presentación de derechos a garantía envíe el equipo reclamado o el componente defectuoso con una descripción del defecto y el comprobante de compra franco domicilio a Aquanique. Aquanique se reserva el derecho a reclamar los costes de montaje. Aquanique no se responsabiliza por los daños de transporte. Los daños de transporte se tienen que reclamar de inmediato a la agencia de transporte. Quedan excluidos cualquier otro derecho y especialmente los derechos por daños consecuenciales. Esta garantía no afecta los derechos del cliente final frente al comerciante.

Istruzioni originali Le istruzioni fanno parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate ad altri utilizzatori insieme a esso.

AVVISO

- Scollegare dalla tensione elettrica tutti gli apparecchi prima di immergere le mani nell'acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di morte o di gravi lesioni per folgorazione.
- Usate l'apparecchio solo se non ci sono persone in acqua.
- Collegare l'apparecchio solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.

Sulle presenti istruzioni d'uso

Avete fatto un'ottima scelta acquistando il prodotto **WP 10000/15000/19000**.

Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni d'uso e familiarizzare con l'apparecchio. Eseguire tutte le operazioni su e con questo apparecchio osservando sempre le presenti istruzioni.

Osservare attentamente le norme di sicurezza al fine di garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio.

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. Consegnarle al nuovo acquirente in caso di cambio di proprietà.

Indicazioni di pericolo utilizzate in queste istruzioni

Le avvertenze contenute in queste istruzioni sono contrassegnate da parole segnaletiche che indicano l'entità del rischio.



AVVERTENZA

Indica una situazione eventualmente pericolosa, le cui conseguenze possono essere la morte o gravi lesioni se non viene evitata.



NOTA

Indica una situazione eventualmente pericolosa, le cui conseguenze possono essere danni materiali o ambientali se non viene evitata.



CONSIGLIO

Consiglio utile.

Riferimenti utilizzati in queste istruzioni

A Rimando ad una figura, ad es. figura A.

→ Rimando ad un altro capitolo.

Avvertenze di sicurezza

Allacciamento elettrico

- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme. L'apparecchio deve essere protetto con un interruttore differenziale con una corrente di guasto di max. 30 mA.

Funzionamento sicuro

- L'apparecchio non deve venire usato in caso di scatola difettosa.
- Se il cavo elettrico è difettoso, l'apparecchio non deve essere fatto funzionare.
- Un cavo di alimentazione danneggiato non può essere sostituito. Smaltire l'apparecchio.
- Non trasportare o trascinare l'apparecchio afferrando il cavo di alimentazione.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- Non apportare mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

Descrizione del prodotto

Prospetto

<input type="checkbox"/> A	Descrizione
1	Maniglia per il sollevamento e il trasporto della pompa.
2	Manicotto segmentato per il collegamento di un tubo flessibile con diametro interno di 25, 32 o 38 mm.
3	Attacco lato di mandata, G1½
4	Piede della pompa
5	Interruttore a galleggiante, accende o spegne la pompa in funzione del livello dell'acqua
6	Cavo di alimentazione elettrica

Simboli sull'apparecchio

IPX8  7 m	Impermeabile all'acqua fino a 7 m di profondità
	Non smaltire insieme ai normali rifiuti domestici.
	Leggere e osservare le istruzioni per l'uso.

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

- Convogliamento di acqua limpida o di acqua piovana.
- Convogliamento di acqua sporca e di particelle fino alla grossezza del grano ammissibile (→ Dati tecnici).
- Irrorazione ed annaffiatura
- Travaso e svuotamento di recipienti o vasche.
- Prelievo di acqua dal pozzo.
 - Solo per irrorazione ed annaffiatura!
- Prelievo di acqua da recipienti o cisterne di acqua piovana.
- Funzionamento in conformità alle caratteristiche tecniche. (→ Dati tecnici)

Possibili errori d'uso

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Non idoneo all'acqua salata.
- Non idoneo per acqua potabile.
- Non usare in funzionamento continuato (ad es. per il ricircolo di acqua in stagni).
- Non utilizzarlo per scopi commerciali o industriali.
- Non utilizzarlo unitamente a prodotti chimici, generi alimentari, sostanze facilmente infiammabili o esplosive.
- Non allacciare all'impianto di acqua potabile.

Installazione e allacciamento

Collegamento del tubo di mandata

La portata è ottimale con un diametro interno del tubo flessibile di 38 mm (1½").

Procedere nel modo seguente:

B

1. Adattare l'adattatore graduato al diametro del tubo flessibile.
2. Avvitare l'adattatore graduato all'attacco del lato di mandata.
3. Collegare il tubo di mandata all'adattatore graduato.
 - Fissare il tubo flessibile di mandata con una fascetta stringitubi.

Regolazione dell'interruttore a galleggiante

L'acqua in salita solleva l'interruttore a galleggiante sino a raggiungere il punto di accensione e ad accendere la pompa.

Quando l'acqua scende, l'interruttore a galleggiante scende sino a raggiungere il punto di spegnimento e a spegnere la pompa.

- C
- Premere il cavo dell'interruttore a galleggiante nel supporto del cavo.
 - Più il cavo fra l'interruttore a galleggiante e il supporto del cavo è corto, più è basso il punto di accensione e più è alto il punto di spegnimento.



NOTA

Per un funzionamento regolare, rispettare una lunghezza del cavo di almeno 10 cm fra l'interruttore a galleggiante e il supporto del cavo.

Posa della pompa

- E
- Posare la pompa in acqua, in posizione orizzontale e stabile.
- Per calarla in un pozzo o in un pozzetto, fissare una fune alla manopola. Non tenere la pompa per il cavo di alimentazione.
- Posare la pompa in maniera tale che le particelle di sporco di grandezza >25 mm non vengano aspirate e che non blocchino l'apertura di aspirazione. Se necessario, posare la pompa in posizione rialzata.
- L'interruttore a galleggiante deve potersi sempre muovere liberamente.

Funzionamento



AVVERTENZA

Pericolo di morte o gravi lesioni in caso di danno alla custodia o a componenti elettrici dell'apparecchio. Un apparecchio difettoso posizionato in acqua può mettere l'acqua sotto pericolosa tensione elettrica.

- Non usare mai un apparecchio difettoso.
 - Non usare l'apparecchio se ci sono persone in acqua.
-



NOTA

Non utilizzare l'apparecchio in esercizio continuato. In caso contrario, la durata dell'apparecchio viene ridotta in proporzione.

Avviare l'apparecchio

- Innestare la spina elettrica nella presa.
 - La pompa è operativa.
 - La pompa si accende non appena il livello dell'acqua ha raggiunto l'altezza di accensione.

Spegnimento dell'apparecchio

- Staccare la spina elettrica.
 - Dopo lo spegnimento è possibile che dell'acqua residua refluisca nel tubo flessibile e che fuoriesca dall'apertura di aspirazione della pompa.



NOTA

Dopo l'uso, risciacquare la pompa con acqua limpida.

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
La pompa non si avvia	Alimentazione elettrica interrotta	Controllare il fusibile e i collegamenti elettrici a spina.
La pompa si arresta dopo un breve tempo di funzionamento.	La protezione da sovraccarico ha spento la pompa a causa di surriscaldamento.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulire l'apertura di aspirazione e il tubo di mandata. • Lasciare raffreddare la pompa.
La pompa funziona ma non convoglia o la portata non è sufficiente.	Tubo di mandata chiuso	<ul style="list-style-type: none"> • Posare il tubo di mandata senza creare piegature. • Controllare ed ev. pulire l'uscita.
	Apertura di aspirazione intasata	Pulire l'apertura di aspirazione.
	Aria nel tubo di mandata	Sfiatare il tubo di mandata
	Se presente: Valvola di non ritorno montata male nel tubo di mandata o intasata	<ul style="list-style-type: none"> • Montare correttamente la valvola di non ritorno. • Pulire la valvola di ritegno
	Girante difettosa o usurata	Sostituire la girante.

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA

Pericolo di morte o gravi lesioni in caso di danno alla custodia o a componenti elettrici dell'apparecchio. Un apparecchio difettoso posizionato in acqua può mettere l'acqua sotto pericolosa tensione elettrica.

- Staccare la spina elettrica prima di intervenire sull'apparecchio.



NOTA

Consiglio per la pulizia periodica:

- Pulire l'apparecchio quando necessario, ma almeno 2 volte all'anno.

- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o soluzioni chimiche per non corrodere il corpo o compromettere il funzionamento dell'apparecchio.
- Detersivi consigliati per calcificazioni resistenti:
 - Detersivo per uso domestico senza aceto e cloro.
- Una volta puliti tutti i componenti, risciacquare accuratamente con acqua limpida.

Immagazzinaggio/Invernaggio

L'apparecchio non è a prova di gelo e quindi deve essere smontato e immagazzinato se si prevede l'arrivo del gelo.

Immagazzinare correttamente l'apparecchio procedendo nel modo seguente:

- Pulire a fondo l'apparecchio e sostituire le parti danneggiate.
- Immagazzinare l'apparecchio in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Proteggere i collegamenti elettrici aperti contro l'umidità e lo sporco.
- Svuotare il più possibile i tubi flessibili e i raccordi.

Smaltimento



NOTA

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici in quanto contiene componenti elettronici.

- Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliandone i cavi.
- Smaltire l'apparecchio attraverso il rispettivo sistema di raccolta.

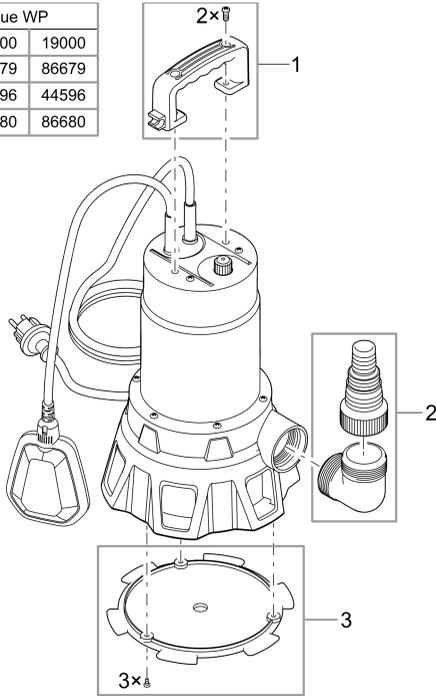
Dati tecnici

WP			10000	15000	19000
Tensione nominale		V CA	230	230	230
Frequenza di dimensionamento		Hz	50	50	50
Potenza di dimensionamento		W	400	500	750
Grado di protezione			IP X8	IP X8	IP X8
Profondità d'immersione max.		m	7	7	7
Attacco lato di mandata			G1½	G1½	G1½
Altezza di accensione minima / altezza di spegnimento massima		mm	410 / 210	410 / 210	410 / 210
Altezza di accensione massima / altezza di spegnimento minima		mm	560 / 50	560 / 50	560 / 50
Livello acqua minimo alla messa in funzione		mm	85	85	85
Portata	massima	l/h	10000	15000	19000
Prevalenza	massima	m	6,0	7,5	9,0
Grandezza di grano	massima	mm	25	25	25
Cavo di alimentazione elettrica	lunghezza	m	10	10	10
Dimensioni	lunghezza	mm	200	200	200
	larghezza	mm	210	210	210
	altezza	mm	340	340	340
Peso		kg	5,5	5,5	6,0

Condizioni di garanzia

Aquanique concede 2 anni di garanzia a partire dalla data di vendita su difetti comprovabili di materiale e fabbricazione. Non sono coperte da garanzia le parti soggette a usura, ad es. i corpi luminosi. Condizione per la prestazione della garanzia è la presentazione del documento di prova dell'acquisto. Il diritto di garanzia si estingue in caso di uso non appropriato, danno elettrico o meccanico dovuto a impiego improprio nonché in caso di riparazione non idonea da parte di officine non autorizzate. Le riparazioni possono venire eseguite solo da Aquanique o da officine autorizzate da Aquanique. In caso di domanda di garanzia inviate franco domicilio a Aquanique l'apparecchio oggetto del reclamo o la parte difettosa con la descrizione dei difetti ed il documento di prova dell'acquisto. Aquanique si riserva di fatturare le spese di montaggio. Aquanique non risponde per danni da trasporto. Questi vanno fatti valere immediatamente nei confronti del trasportatore. Ulteriori diritti di qualsiasi genere, in particolare per danni indiretti, sono esclusi. Questa garanzia non tocca i diritti del cliente finale nei riguardi del rivenditore.

Pos.	Aquanique WP		
	10000	15000	19000
1	86679	86679	86679
2	44596	44596	44596
3	86680	86680	86680



WPP0005

Aquanique GmbH
Fuhrmannstraße 6
D-95030 Hof · Germany

Questions or concerns?
support.eu@aquanique.de



78273/10-20